

零起点



我的第一本越南语课本：

最好学的



越南语入门书

[越] 阮氏秋姮 著
王 悦 译

发音+会话+语法
MP3 免费下载



中国纺织出版社

我的第一本越南语课本：

最好学的 越南语入门书

[越] 阮氏秋姮 著
王 悦 译

发音+会话+语法



中国纺织出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我的第一本越南语课本: 最好学的越南语入门书 /
(越)阮氏秋姮著; 王悦译. —北京: 中国纺织出版社,
2015.5

ISBN 978-7-5180-1241-1

I. ①我… II. ①阮… ②王… III. ①越南语-自学
参考资料 IV. ①H44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第270102号

열공! 베트남어 첫걸음

Copyright © 2006 Text by Digis Co. & Illustration by Digis Co. &
Design by Kim Mi Sun, Digis Co.

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2015 by China Textile & Apparel Press

This Simplified Chinese edition was published by arrangement with
Digis Publisher through Agency Liang

著作权合同登记号: 图字: 01-2014-1856

策划编辑: 张向红

责任编辑: 张向红

责任设计: 林昕瑶

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博http://weibo.com/2119887771

北京睿特印刷厂印刷 各地新华书店经销

2015年5月第1版第1次印刷

开 本: 880 × 1230 1 / 32 印张: 6.25

字 数: 300千字 定价: 35.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

目录



前言	-4
本书构成与使用	-6



今天的越南语

越南语的定义	-12	标准话和方言	-13
越南语的特征			
单词	-15	语法	-16
声调	-17	汉字词	-18



发音

越南语的文字	-20	元音	-22
辅音	-25	声调	-30



基本对话

见面时	-34	初次见面	-35
好久不见	-36	离别	-37
感谢	-38	道歉	-39
回答	-40	问与答	-41

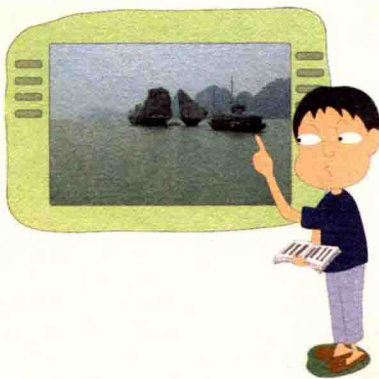


正文

Bài 01	Xin lỗi, anh tên là gì? 抱歉, 请问您贵姓?	-44
Bài 02	Tôi là người Hàn Quốc. 我是韩国人。	-50
Bài 03	Dạo này, anh làm gì? 你最近做什么?	-60



- Bài 04 Cái này là cái gì? 这是什么? -68
- Bài 05 Bây giờ là mấy giờ? 现在几点? -76
- Bài 06 Hôm nay là ngày mấy? 今天是几号? -84
- Bài 07 Chị đã kết hôn chưa? 你结婚了吗? -96
- Bài 08 Khi rảnh, chị thường làm gì?
空闲的时候, 你一般做什么? -106
- Bài 09 Cô đi thẳng đường này! 请沿着这条路一直走! -116
- Bài 10 Anh nói tiếng Việt được không? 你会说越南语吗? -128
- Bài 11 Alô, tôi nghe đây! 喂, 是我! -138
- Bài 12 Cái này bao nhiêu tiền? 这个多少钱? -146
- Bài 13 Anh cho tôi xem thực đơn! 请把菜单给我! -160
- Bài 14 Thời tiết ở đó như thế nào? 那里的天气怎么样? -172
- Bài 15 Phòng loại một bao nhiêu một đêm?
单人间一晚多少钱? -182
- Bài 16 Hôm nay trông anh có vẻ mệt.
你今天看起来很累啊。 -192



我的第一本越南语课本：

最好学的 越南语入门书

[越] 阮氏秋姮 著
王悦 译

发音+会话+语法



中国纺织出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我的第一本越南语课本: 最好学的越南语入门书 /
(越)阮氏秋姮著; 王悦译. —北京: 中国纺织出版社,
2015.5

ISBN 978-7-5180-1241-1

I. ①我… II. ①阮… ②王… III. ①越南语-自学
参考资料 IV. ①H44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第270102号

열공! 베트남어 첫걸음

Copyright © 2006 Text by Digis Co. & Illustration by Digis Co. &
Design by Kim Mi Sun, Digis Co.

All rights reserved.

Simplified Chinese copyright © 2015 by China Textile & Apparel Press

This Simplified Chinese edition was published by arrangement with
Digis Publisher through Agency Liang

著作权合同登记号: 图字: 01-2014-1856

策划编辑: 张向红

责任编辑: 张向红

责任设计: 林昕瑶

责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

http://www.c-textile.com

E-mail: faxing@c-textile.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博http://weibo.com/2119887771

北京睿特印刷厂印刷 各地新华书店经销

2015年5月第1版第1次印刷

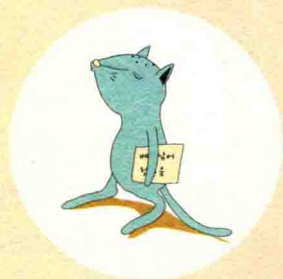
开 本: 880×1230 1/32 印张: 6.25

字 数: 300千字 定价: 35.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

我的第一本越南语课本：

最好学的
越南语入门书



导读

1. 本书为了方便入门者学习，我们尽自己最大的努力用最相似的汉字标记了越南语读音。希望读者能够结合 mp3 里的读音，一起学习。在学习越南语发音的时候一定要特别注意声调的变化。
2. 本书是以越南的北方方言——河内发音为基础进行编纂的。但是对于比较重要的单词在括号里会标记出南方的发音。

R (r) 的特殊情况，“r”一般是卷舌音的标志，但是在越南语中却不是这样。在标准话——河内话中并没有卷舌音。所以在学校的教材中“r”的发音经常用齿龈摩擦音 /z/ 来表示。但是，在越南中部和南部等地方的方言中“r”就是发成卷舌音或者颤舌音。最近越来越多地方的居民开始向河内迁移，所以很多河内发音与地方的发音混合使用。本来应该向河内发音靠拢的标准话发音反而出现了向地方方言发展的现象。所以北方很多人在说话时经常南北发音并用。

因为存在这个问题，所以本书在编写的时候主要以河内发音为基础，用汉字标记出越南语发音。

只有“r”是以现在河内经常使用的 /l(=z) 来注音。

3. 本书简单易学且实用，采用越南人在日常生活中常用的单词与对话。

4. MP3 录音方便随时随地学习，免费 MP3 下载地址 <http://www.c-textilep.com.cn/rs/>。



前言

越南位于东南亚地区，国家南北跨越的纬度比较大。因为政治、经济和文化原因，现在和我国的交流非常频繁。

两国之间的往来越来越多，越来越多的中国人对越南语感兴趣，但是市场上却没有既有趣好玩又简单易懂的学习越南语的教材。所以我们找了有教过中国学生以及有中国生活经验的越南河内的老师编写了这本书，希望能对越南语入门学习者有所帮助。

本书特色：

1. 以今天越南经常使用的生动表达为中心编写对话
以越南经常使用的日常会话为例，尽量避免艰涩难懂的复杂句型，用最简单最实用的语法编写对话。
2. 对话中只选择必要的核心语法，并使用插画进行形象的解释。
3. 用汉字标记发音，任何人都可以简单方便地学习
4. 依据越南通用的日常会话，请越南老师录制 mp3，语言地道实用。

本书努力帮助读者简单有趣地掌握越南语，让读者在越南可以与当地人进行简短日常交流。

最后向校对本书的 *lữ tuấn anh*，录音的 *lữ thi trang*，*huỳnh anh tuấn* 表示诚挚的感谢。



本书 构成与 使用

当今的越南语

字母和发音

熟悉越南语的字母和发音。越南语的字母发音虽然和英语很相似，但是因为还有其他发音，所以一定要注意并加以练习。



基本对话

初学者可以跟读的简单对话。

为了让初学者也能很快入门，我们选择了最基础的对话内容。在学习正文之前，熟悉这一部分，在实际对话中也可以灵活的应用。



声调

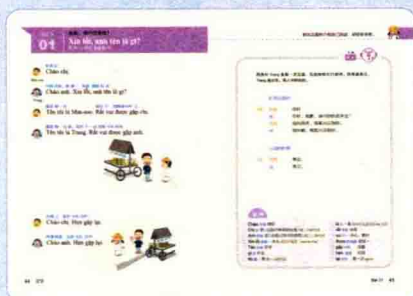
声调是越南语的一个非常重要的特征，所以要跟着 mp3 好好练习越南语的声调。



正文

今天越南使用的简单对话

以今天越南日常对话为主，尽量使用简单的句子，让读者能够很快入门。



单词

无论学什么语言都要先从单词入手。每课后面的单词表收录的都是以前没有学过的单词，所以在学习对话之前先要熟悉单词。

简单的讲解

本书的对话均是由简单易懂的语法构成，为了方便读者理解，讲解的部分都配有插画。本书内出现在语法都是越南语学习过程中最基础最重要的语法，希望大家能熟练掌握。



越南通用的日常对话跟读

这部分主要是再次练习正文中出现的重点句子。

在基本句型中，替换单词进行练习，更容易掌握句型。



越南语文化小贴士

了解越南文化才能更好地学习越南语！语言是一个国家生存的气息！如果不了解越南文化是无法真正学好越南语的。而且，了解与我们不同的越南的文化后，自己和越南的距离仿佛也更近了一步。



目录



前言	-4
本书构成与使用	-6



今天的越南语

越南语的定义	-12	标准话和方言	-13
越南语的特征			
单词	-15	语法	-16
声调	-17	汉字词	-18



发音

越南语的文字	-20	元音	-22
辅音	-25	声调	-30



基本对话

见面时	-34	初次见面	-35
好久不见	-36	离别	-37
感谢	-38	道歉	-39
回答	-40	问与答	-41

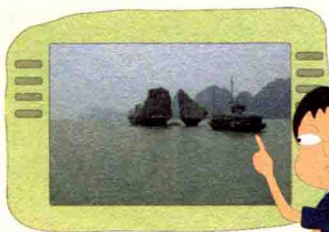


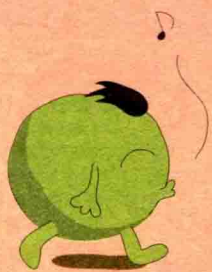
正文

Bài 01	Xin lỗi, anh tên là gì? 抱歉, 请问您贵姓?	-44
Bài 02	Tôi là người Hàn Quốc. 我是韩国人。	-50
Bài 03	Dạo này, anh làm gì? 你最近做什么?	-60



- Bài 04 Cái này là cái gì? 这是什么? -68
- Bài 05 Bây giờ là mấy giờ? 现在几点? -76
- Bài 06 Hôm nay là ngày mấy? 今天是几号? -84
- Bài 07 Chị đã kết hôn chưa? 你结婚了吗? -96
- Bài 08 Khi rảnh, chị thường làm gì?
空闲的时候, 你一般做什么? -106
- Bài 09 Cô đi thẳng đường này! 请沿着这条路一直走! -116
- Bài 10 Anh nói tiếng Việt được không? 你会说越南语吗? -128
- Bài 11 Alô, tôi nghe đây! 喂, 是我! -138
- Bài 12 Cái này bao nhiêu tiền? 这个多少钱? -146
- Bài 13 Anh cho tôi xem thực đơn! 请把菜单给我! -160
- Bài 14 Thời tiết ở đó như thế nào? 那里的天气怎么样? -172
- Bài 15 Phòng loại một bao nhiêu một đêm?
单人间一晚多少钱? -182
- Bài 16 Hôm nay trông anh có vẻ mệt.
你今天看起来很累啊。 -192





今天的越南语



越南语的定义



越南是一个多民族共同组成的国家，各民族都具有自己的语言。



因为在古代没有自己的文字，所以一直使用汉字。在10~12世纪，他们以汉字为基础创造了自己的文字—Chữ nôm（字喃）



现在使用的文字 chữ quốc ngữ 是1651年法国出生的天主教新娘 alexandre de rhodes 用罗马字母来标记越南语发音从而创造的越南文字。



但是因为越南学者对汉字的崇拜，在它之后很久都没有得到推广。20世纪初，越南沦为法国的殖民地，越南废除了之前的制度，越南的文字得到推广。

20世纪

